Organization and Administration

The Portuguese Studies Program is part of the Institute of European Studies (IES). Associate Professor G. Mathias Kondolf continues as PSP chair, Deolinda M. Adao as PSP Executive Director.

Executive Committee

Committee members for 2010-2011 were:
Deolinda Adão, Program Executive Director, PSP
Stanley Brandes, Professor, Department of Anthropology
Irene Bloemraad, Assistant Professor, Department of Sociology
Tiago Luis Castela, Graduate Student, Department of Architecture
John Efon, Director, Institute of European Studies (ex oficio)
Richard Herr, Professor Emeritus, Department of History
G. Matt Kondolf, Associate Professor, Environmental Planning; PSP Chair
Candace Slater, Professor, Department of Spanish and Portuguese
Donald Warrin, Associate Director, Regional Oral History Office, The Bancroft Library
Jeremias Zunguze, Graduate Student, Department of Spanish and Portuguese
Orlanda Azevedo, Lector from Instituto Camoes, Department of Spanish and Portuguese
The committee met on September 22, 2010 and March 14, 2011.

Board of Advisors

The advisory board members for 2009-2010 were:
Dr. Manuel Bettencourt, Former President, Luso-American Education Foundation
Dr. Mario Mesquita, Co-President, Luso-American Development Foundation
Antonio Costa Moura, Consul General of Portugal in San Francisco

The Advisory Board members met with the Executive Committee on October 1, 2010, and March 14, 2011.
Conferences

The Portuguese Studies Program hosted one conference and co-sponsored one additional conference, a Portuguese film series and a Portuguese-Teachers workshop/conference during the 2010-2011 academic year:

Coming to America...
Forum on emigration to North America and returning home – The case of Portuguese Immigration to the United States and Canada.
April 13, 2011

This conference discussed the identity adjustments related to immigration and with the eventual return to the homeland.
(See Appendix A for full conference program)

Tourism Imaginaries/Imaginaires touristiques
February 18-20th 2011
This conference brought to the Berkeley Campus close to one hundred scholars to discuss Tourism from an Anthropological and Ethnographic perspective.
(See Appendix A for full conference program)

Elegant Perversions: The Cinema of João César Monteiro
This Film series was co-sponsored by PSP in conjunction with the UC Berkeley Art Museum / Pacific Film Archive, and featured several showings of films produced by César Monteiro, as well as several discussion sessions about the author and his work.
(See Appendix A for full conference program)

Portuguese Teachers Training Conference and Workshops
The annual day of training organized by Professor Fernanda Costa the Coordinator for the Teaching of Portuguese in the United States, was this year co-sponsored by the Portuguese Studies Program and held in conjunction with the Luso-American Education Foundation Conference on Education and Culture held in Tulare, California, March 25-26, 2011. This conference gathered Teachers of Portuguese of all levels from the State of California and provided information and hands-on practice with new techniques, materials, and pedagogical methodology

Lectures and Colloquia
During the current year, the PSP, sponsored and co-sponsored the following lectures and colloquia:

Deolinda M. Adao
Executive Director
Portuguese Studies Program - University of California, Berkeley
Programs, Research Opportunities and Scholarships for studying in or about Portugal
Friday, January 28, 2011
2:00 pm  
20 Wheeler Hall

**Ondjaki**  
Angolan Writer  
Luanda, Angola  
**The How and Why of writting**  
Friday, February 4, 2011  
2:00 pm  
20 Wheeler Hall

**Ondjaki**  
Angolan Writer  
Luanda, Angola  
**Oxalá Cresçam Pitangas (Hopefully Pitangas Will Grow)**  
Documentary about life in Luanda, Angola  
Friday, February 11, 2011  
2:00 pm  
201 Moses Hall

**Paula Mota Santos**  
University Fernando Pessoa, Porto  
CAPP, Technical University of Lisbon  
**Portuguese hyphenated identity: ripples of the colonial past in the post-colonial present**  
Documentary and Lecture  
Friday, February 18, 2011  
2:00 pm  
20 Wheeler Hall

**Ondjaki**  
Angolan Writer  
Luanda, Angola  
**Oralidade Na Obra de Ondjaki: Os Livros Sobre Luanda**  
Friday, February 25, 2011  
2:00 pm  
201 Moses Hall

**Antonio Saraiva**  
Researcher, CEMRI  
Universidade Aberta  
Visiting Scholar  
Portuguese Studies Program  
University of California, Berkeley  
**Gente das Fajãs**  
Friday, March 4, 2011  
2:00 pm
20 Wheeler Hall

Dr. Mário Mesquita  
President  
Luso-American Foundation  
Lisbon, Portugal

Landmarks in Transatlantic Strategy: From Roosevelt to Obama

Dr. António Vicente  
Director  
Luso-American Foundation

The Teaching of Portuguese in the United States  
Friday, March 18, 2011  
2:00 pm  
201 Moses Hall

Manuela Marujo  
Professor and Associate Director  
Spanish and Portuguese Program  
University of Toronto, Canada

A paixão de Mariana  
Monday, March 28, 2011  
12:00 noon  
201 Moses Hall

Special Events:

Book Release and Conference by Dr. Mario Mesquita and Dr. António Vicente  
Friday, March 18, 2011  
2:00 pm  
201 Moses Hall

The Portuguese Studies Program sponsored the visit of Dr. Mario Mesquita and Dr. António Vicente of the Luso American Foundation in Lisbon, Portugal. During the event Dr. Mesquita and Dr. Vicente spoke to students, professors, and community members about the Conference Series “Roosevelt and the Azores – Landmarks of Transatlantic Strategy” and the Teaching of Portuguese in the United States.

BOOK PRESENTATION

The Portuguese Studies Program, University of California, Berkeley  
In cooperation with Fundação Luso-Americana

Present the Release of

LANDMARKS IN TRANSATLANTIC STRATEGY: FROM ROOSEVELT TO OBAMA
Â PROCURA DA GRANDE ESTRATÉGIA: DE ROOSEVELT A OBAMA

Project coordinated by: Mário Mesquita,  
Sara Pina and Susana Neves
Portuguese Youth Day@Cal
Friday, April 8, 2011
Maude Fife Room, Wheeler Hall
University of California, Berkeley

9:30 am  Registration (201 Moses Hall)
10:00 – 12:00  Campus Tours
12:00 – 1:00  Rally at Sproul Plaza Celebrating the 25th of April, Portugal’s Carnation Revolution
Information about the 25th of April, 1974
Portuguese/Azorean traditional dances Portuguese-American High School Students
1:00 – 1:45  Lunch
1:45 – 2:30  Enrollment & Financial Aid Workshop
2:30 – 3:30  Portuguese Clubs Meeting

Visiting Scholars

The PSP welcomed a visiting Portuguese scholar in the 2010-2011 academic year:
João Sardinha, CEMRI, Universidade Aberta, Lisbon

The PSP provided the scholar with office space, clerical support, arranged library access, and arranged visas. The scholar presented a public lecture on his ongoing research and participated in other PSP events.

Additionally, the PSP continued the co-sponsorship of the Post-Doctoral assignment of Maria Elvira Callapez, Universidade Lusófona, Lisboa.

The PSP also welcomed a Junior Visiting Scholar
António João Saraiva, Universidade Aberta, Lisbon
PhD Candidate,
Universidade Aberta, Lisbon

(See Appendix C for biographical information on the visiting scholars.)

Courses on Portugal and/or Lusophone Language and Culture

The Department of Spanish and Portuguese offered nine regular Portuguese Language courses, at four different levels of proficiency; four courses on Portuguese Literature and Culture, Brazilian Literature and Culture and Luso-African Literature and culture. In addition, PSP continues to
sponsor the summer course “Portugal – Language and Culture. The project is a cooperative effort between the PSP, UC Berkeley Summer Program Abroad, The Department of Spanish and Portuguese, International Area Studies, Universidade dos Açores, Universidade do Porto, and Universidade Lusófona of Lisbon. For Summer 2007 the course was expanded by one week which to be spent at the Universidade dos Açores in Ponta Delgada, São Miguel (see Appendix C for full course description.) During the Spring Semester the PSP again offered the seminar in Portuguese studies. (See Appendix D for full course descriptions).

Portuguese Writer-in-Residence

The Portuguese Writer in Residence program sponsored by the Portuguese Studies Program was inaugurated during the academic year 2003-2004. This year the writer Ondjaki was at Berkeley during the month of February, 2011. Ondjaki was born in 1977 in Luanda, Angola. Upon completing his secondary education in his home town he attended University in Lisbon where he completed a degree in Sociology with a project on the Angolan writer Luandino Vieira. Ondjaki has published several books of poetry and prose and in 2008 was the winner of the Grande Prémio de Conto Camilo Castelo Branco by the Portuguese Writers’ Association for the novel Os da Minha Rua. Also in 2008 he received the Grinzane for Africa award, in the category of young writer, and in 2010 he won the very prestigious Jabuti Prize 2010 for his book Avó Dezanove e o Segredo do Soviético. Ondjaki has also written film scripts and co-produced films, one of which – Oxalá Cresçam Pitangas (Hopefully Pitangas Will Grow) was presented during his tenure at Berkeley. In addition to giving two lectures and a film presentation sponsored by the Portuguese Studies Program, Ondjaki visited all Portuguese classes, and participated in several events held during her residency and offered an intensive workshop in creative writing for UC, Berkeley students of Portuguese. The residency was extremely successful and rewarding, and the PSP is looking forward to the 2011-2012 academic year when we expect to welcome the Portuguese Poet Gastão Cruz.

The Portuguese Writer in Residence has proven to be a fruitful program that provides visibility to the Portuguese Studies Program, as well as to the literary production in Portuguese. Past participants include Álamo de Oliveira, Pepetela, Teolinda Gersão, Inês Pedrosa, Helder Maçedo, Ana Luisa Amaral, Ruy duarte de Carvalho, and José Vieira Mendes.

Library Acquisitions

Once again the PSP renewed its grant of $2,000.00 for the purchase of Portuguese materials. As in the past, this grant will be matched by the UC Berkeley Library, and has resulted in dramatically improving an already impressive collection of Portuguese literature, history, and social science. Mostly due to the grants received from PSP over the years, the UC Berkeley Library has been able to purchase a very large number of Portuguese Books, and now has one of the largest collections of Portuguese books in the United States. Additionally, the Portuguese Studies Program continues to donate to the UC Berkeley Library copies of books that are sent to the program by different individuals and/or institutions, many of which are the result of research conducted at Berkeley, with the support of PSP.
Regional Oral History Office (ROHO)

For the eighth year, the PSP has continued its commitment to supporting the collection of oral histories of members of the Portuguese-American community in California with a grant of $2,000.00. In 2000 Kathy Zvanovec convened the Portuguese Oral History Project Advisory Committee. At that time, ROHO provided a grant matching the $5,000 granted by the PSP in Spring 2000. The PSP and ROHO approached the Department of Spanish and Portuguese with the project, and the Department expressed interest in having its students of Portuguese work on oral history projects as part of their training. The project also has the collaboration of students from the Undergraduate Research Apprenticeship Program of the University of California, Berkeley. At the LAEF conference in Spring 2001, Kathy Zvanovec made the oral history project a point of community outreach. With the continued support of the Portuguese Studies Program, the Portuguese Oral History Project has continued to collect interviews of members of the Portuguese-American community of Northern California. At the LAEF Conference in Spring 2004, Professor Donald Warrin, presented the results of his interview with LAEF’s founder Mr. Manuel Reis, additionally, a printed copy of the interview was available for all conference participants. The PSP and ROHO look forward to the continuation of this joint project, and several interviews, as well as presentations are scheduled for 2011-2012.

The Portuguese-American Oral History Project Advisory Committee is composed of the following members:

Deolinda Adão, LAEF Director, PSP Coordinator.
Manuel Bettencourt, LAEF Director
Al Dutra, Portuguese Heritage Society, Director
Leonel Goulart, Portuguese Heritage Publications, Director
Donald Warrin, Professor Emeritus, California State University, Hayward: Assistant Director, University of California, Berkeley, ROHO

Exchange and Partnership Relations

During the 2010-2011 academic year, the PSP maintained several exchange and partnership relations with universities and institutions in Portugal as well as in other Portuguese Speaking Countries or Territories. Additionally two new agreements were signed one with the Universidade de Lisboa in Lisbon, Portugal and the other with the Instituto Politécnico de Castelo Branco, Idanha-A-Nova.

Other activities:

During the academic year 2009-2010 Matt Kondolf and Deolinda Adão represented the Portuguese Studies Program at the following events:

August 27-29, 2010. By Invitation of Dr. Graça Castanho, Secretary of the Portuguese Communities for the Autonomous Government of the Azores Deolinda Adao participated and
presented a lecture at the conference Portuguese: A multi-cultural language. Held at Bristol Community College in Fall River, Massachusetts.

September 17, 2011 and March 11, 2011. Deolinda Adao represented the Portuguese Studies Program in meeting sponsored by the Consul General of Portugal and held at the Portuguese Consulate in San Francisco.

October 14–15, 2010. By invitation of Diniz Borges, Deolinda Adão participated in Portuguese Heritage Week in the city of Tulare, California. In addition to making several classroom presentations, Deolinda conducted a general presentation regarding the Portuguese Studies Program at the University of California, Berkeley and Scholarship opportunities for Portuguese-American Students at this University.

October 22–23, 2010. Conference on Portuguese Emigrant Women. Toronto, Canada. Deolinda Adão made a presentation regarding the literary production of several female authors of Portuguese community in California, as well as, the Portuguese Studies Program’s activities at the University of California, Berkeley. An additional presentation was made highlighting the publications sponsored by the Portuguese Studies Program.

October 24, 2010. Deolinda Adão represented the PSP at the annual PALCUS Gala, honoring Dr. Rui Machette.

November 27 – December 5, 2010. Deolinda Adão represented the PSP at the tri-annual Macanese from the Diaspora Conference in Macau, China. During the conference Deolinda made several presentations regarding PSP’s activities with the Macanese community of California, and made a presentation with the title Patua: Doci Lingu de Macau, which focused on the Macanese Patua and its chances for survival in today’s society.

May 11–15, 2011. Deolinda Adão represented the PSP at the Conference The Voice and Choice of Portuguese emigrant women in France and other places. This conference which is a continuation of the conference with similar title held at the University of California, Berkeley in 2005 was held in Paris, France. In addition to making a presentation on the Portuguese-American writer Maria das Dores Beirão, Deolinda presented the newly published proceedings from the conference held at Berkeley.

Projects in Cooperation with Portuguese Universities

University of the Azores
The Portuguese Studies Program in partnership with the University of the Azores is undertaking a project that aims to facilitate the translation into English of the works by selected Portuguese writers, and their subsequent publication and distribution in the English speaking world. Under this program, a bilingual copy of the History of the Azores with the title Azores: Nine Islands, One History was published. Presently under translation is an Anthology of the works of Natália Correia. The translation is being coordinated by Deolinda Adão and Rosa Simas. The bi-lingual edition is scheduled for publication during the 2012-2013 Academic year.
University of Porto
During the current academic year, the Portuguese Studies Program, continue to strengthen the cooperation with the University of Porto, through the existing project with the Department of Mechanical Engineering of the University of California, Berkeley (see attachment for full details.) Additionally, the University of Porto is one of PSP’s partners for the Berkeley Summer Course in Portugal. Through the efforts of the Portuguese Studies Program, the University of Porto has signed an agreement with the University of California, Berkeley Summer Sessions that provides for the enrollment of Portuguese Students in the Summer Sessions at Berkeley. The project is proving to be very successful with the enrollment of 31 Portuguese students for Summer 2010.

Student Fellowships and Grants

PSP was pleased to award 5 fellowships for independent thesis research and summer language institute attendance, and through the Graduate Division, to award Pinto-Fialon grants to twenty-nine undergraduate and ten graduate students of Portuguese descent. Additionally, 31 students enrolled in Berkeley classes taking place in Portugal, were also awarded funding. Also funded were six Portuguese Students who attended Summer School at the University of California, Berkeley. (See Appendix F for list of students)

Faculty Research Grants – Academic Year 2010-2011

The PSP awarded 3 faculty research grants for the 2010-2011 academic year:

**Stanley Brandes**
Iberian Peninsula Folklore

**G. Mathias Kondolf**
Informal Garden Plots Along Urban Streams in Portugal

**Candace Slater**
Geoparks and Geo-Stories: Narrative, Environment, and the Preservation of “Tradition” in Portugal

Respectfully submitted,

G. Mathias Kondolf  
Chair, Portuguese Studies Program  
Signed by Deolinda M Adao – Executive Director
Appendix A.

Programs for PSP Conferences 2010-2011

**Coming to America ...**
Forum on emigration to North America and returning home – the case of Portuguese Immigration to the United States and Canada.

**The 'return' of Portuguese emigrant descendents to Portugal: identity, belonging and transnational lives**
João Sardinha, PhD  
Researcher, CEMRI  
Universidade Aberta, Lisbon

**Beyond the written word – sound and images of the return**
Antonio Saraiva, MA  
Researcher, CEMRI  
Universidade Aberta, Lisbon  
Visiting Jr. Scholar, University of California, Berkeley

Monday April 13, 2011  
9:30 to noon  
201 Moses Hall

**Tourism Imaginaries**
Tourism Studies Working Group (TSWG), University of California at Berkeley  
February 18th to 20th  
(Please see attached full program of this PSP co-sponsored conference)

**Elegant Perversions: The Cinema of João César Monteiro**
UC Berkeley Art Museum and Pacific Film Archive, University of California, Berkeley  
September 18 – October 24, 2010  
(Please see attached full program of this PSP co-sponsored conference)

**Portuguese Teachers Workshop**

**Workshop for Teacher of Portuguese in California**
March 26, 2011  
Tulare Union High School, Tulare, CA.

**Fernanda Costa**  
Coordinator for Portuguese Language Programs and Education Affairs in the United States
Embassy of Portugal, Camões Institute, Ministry of Foreign Affairs

Duarte Silva, Executive Director
California Foreign Language Project, Stanford University

Keynote Speech
Teaching Portuguese for the 21st Century
Francisco Semião
George Washington University, Washington DC
National Organization for Portuguese-Americans (NOPA)
An approach to teaching and promoting the Portuguese language in the 21st century by focusing on models for sustainability to address ongoing challenges

Saturday, March 26th, 2011

Tulare Union High School

Workshop
10:00 A.M. - 12:15 P.M.

California's World Language Content Standards:
Overview and Strategies for Classroom Application
Room 101

For the first time, the California State Board of Education approved World Language Content Standards in January 2009 and these standards are to be used as the organizing principle for planning, designing, implementing and assessing World Language and Culture education in California's public schools. The presenter will provide an overview of the standards, engage participants in activities that deepen their understanding of the Language Learning Continuum (LLC) and share the key features of standards' five domains: Content, Communication, Cultures, Structures and Settings. Additionally, exemplars of pedagogical strategies for how to translate these domains into effective learning strategies will be demonstrated.

Presenter: Christine Lanphere, is a teacher of French Language and Cultures at Natomas High School, received the CLTA Outstanding Teacher Award, was named the SWCOLT Regional Language Teacher of the Year and then named ACTFL National Language Teacher of the Year in 2007. She is a member of the Curriculum Commission, Co-Director of the Capitol Foreign Language Project and a very active member in the profession.

Presided by: Duarte Silva, California Foreign Language Project, Stanford University
This workshop will have the participation of teachers of Portuguese, Spanish and French from various high schools in central California and public High School where Portuguese is taught and private Portuguese Heritage schools throughout California.

Reunião: A coordenação do Ensino nos EUA
2:30 P.M.
Sala de aula 101

Portuguese language teachers will meet with the coordinator of education Fernanda Costa and associate coordinator António Oliveira

Sponsors:
California Foreign Language Project, Stanford University
Portuguese Studies Program UC Berkeley
Coordinator for the Portuguese Language Program
and
Education Affairs in the United States
Appendix B

Special Events

Book Release and Conference by Dr. Mario Mesquita and Dr. António Vicente
Friday, March 18, 2011
2:00 pm
201 Moses Hall
University of California, Berkeley
(See attached program announcement)
Appendix C

Visiting Scholars & Portuguese Writer in Residence

João Sardinha

jmssardinha@gmail.com

Qualificação Académica

2007 - Doutoramento em Estudos Migratórios, University of Sussex
2002 - Mestrado em Geografia e Planeamento Regional, Universidade Nova de Lisboa
1999 - Equivalência da licenciatura em Geografia, Universidade Nova de Lisboa
1996 - Licenciatura em Geografia, University of Northern British Columbia

Actividades anteriores e situação actual em termos científicos

2004-2005 - Investigador no projecto ‘SUSTENREGIO - Regional sustainability in the Western Region of Portugal’, e-GEO - Centro de Estudos de Geografia e Planeamento Regional, Universidade Nova de Lisboa.
2003 - Investigador Membro do e-GEO - Centro de Estudos de Geografia e Planeamento Regional, Universidade Nova de Lisboa.

Investigação no âmbito do CES

2008 - Pós-doutoramento: O retorno da segunda geração portuguesa para Portugal: identidade, pertença e vidas transnacionais

Domínios de especialização
Estudos Migratórios
Geografia Social

Outros Domínios

Redes sociais e associativismo
Estudos interculturais e identitários
Transnacionalismo
Métodos qualitativos de pesquisa

Actuais Interesses de Investigação

Associativismo em contexto imigratório
Activismo e participação política de imigrantes
O retorno da segunda geração emigrante
Narrativas de vida e de identidade
Transnacionalismo e espaço social transnacionais
Migrações para espaços rurais
Publicações

Livros

2008 – Immigrant Associations, Integration and Identity: Angolan, Brazilian and Eastern European Communities in Portugal Amsterdam: Amsterdam University Press/IMISCOE. (no prelo)

Capítulos em livros


Artigos em Revistas com arbitragem científica

2003 - “O associativismo cabo-verdiano na Área Metropolitana de Lisboa e a inserção da comunidade cabo-verdiana na sociedade portuguesa” in GeoINova, Revista do Departamento de Geografia e Planeamento Regional, vol. 8, Lisboa: Centre de Estudos Geográficos e Planeamento Regional, pp. 35-60.

Outras Publicações


Comunicações em congressos


Junho 2006 - Providing Voices: Civic Participation Opportunities for Immigrants in Portugal, Sixth EUROFOR Marie-Curie Conference From Immigration Politics to Migration Management - Changes in
Maria Elvira Callapez

Assistant Professor, Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias, Lisbon, 2004 -2006 - Post-Doctorate at University of California Berkeley, EUA

After obtaining a Bachelors degree in Applied Chemistry, with an emphasis in Organic Chemistry, from the Universidade Nova de Lisboa, Professor Maria Elvira Callapez obtained a Masters and Doctoral degree in History and Philosophy of Science from the same University. For the last 2 years she has been a Post-doctoral visiting scholar at the Office for the History of Science and Technology, and has cooperated in many projects developed by the Portuguese Studies Program. Her work in the area of History of Science is innovative and upon her return to Portugal, she will be part of a small group of scholars that are excelling in the area of History of Science and Technology. She has several publications in this area, and has published countless papers on the subject, as well as participating in many conferences world-wide.

Interesses de investigação

History of Science and Technology
Chemical Education: Production of working documents to be used in laboratory education for Secondary Teaching (Teachers Training I and II, Degree on Applied Chemistry)
Relationships between Chemistry, Daily Life and Social Development.

Organization of scientific international meetings


Publications

Books


Chapters in Books


Book Reviews


Papers Submitted to International Journals


Elvira Calapés, Paulina Mata "Chemistry is Life ", submitted for publication to the Journal of Chemical Education.

Papers in Proceedings


Popularization of Science and Technology

Maria Elvira Callapez, "Literacia científica e tecnológica: precisa-se?", Ciência Hoje - Ciência e Tecnologia em Directo, 10 May 2006 (http://www.cienciahoje.pt/index.php?oid=3080&op=all)

Maria Elvira Callapez, "Aquela última aula de história!", Ciência Hoje - Ciência e Tecnologia em Directo, 05 April 2006 (http://www.cienciahoje.pt/index.php?oid=2826&op=all)


Maria Elvira Callapez, "Em defesa da história das ciências e tecnologia em todos os graus de ensino", Ciência Hoje - Ciência e Tecnologia em Directo, 07 February 2006 (http://www.cienciahoje.pt/index.php?oid=2308&op=all)


Professional Memberships

Portuguese American Postgraduate Society (PAPS) - (West Coast Director, USA), 2005, 2006 and Institutional and Media Relations Director , 2006
Science, Technology, and Society Center, University of California, Berkeley, 2005
Founding Member of Núcleo de História da Química, Sociedade Portuguesa de Química, 2004
SHOT (Society for History of Technology), 2004
STEP (Science and Technology in the European Periphery ), 2000
ICOTHEC (International Committee for the History of Technology), 1998
Portuguese Chemical Society

ANTÓNIO JOÃO SARAIVA
antoniojoaosaraiva@gmail.com

Licenciatura em Geografia
Mestrado em Comunicação Multimedia
Doutorando em Antropologia Visual (CEMRI) - Pesquisa sobre Identidade e Memória na Emigração Açoriana, no âmbito do qual se integra a produção do Documentário “Do Fogo à Terra” e a aplicação “Açorianos Interactive”

Colaborou ainda em projectos para TV:
Boletim Agrário: programa diário.
Resistência: série documental.
Povo que Canta: série documental

Trabalhos mais recentes:

Entre 2005 e 2007 - Hipervídeo “Caparicanos Interactive”, sobre memórias de vida e património cultural de uma comunidade de pescadores da Costa de Caparica
Este trabalho foi finalista do Prémio Zon-Criatividade em Multimédia, 2008

Entre 2008 e 2009 - Documentário “Gente de Fajãs” - Grande Prémio do Festival de Cinema Antropológico, Lisboa 2009
Outros trabalhos premiados:

**Sabugueiro, Verão, 1050m**, (Doc.)
Prémio Especial Serra da Estrela. CineEco
Troféu Universidade Aberta. Festival Vídeo Universidade Aberta

**Um Certo Amarelo**, (Ficção).
1º Prémio -Festival de Vídeo -Vídeocor

**Ventos do Largo**, (Doc.)
1º Prémio categoria de Ecologia. VideoViana
Campânula de ouro. CineEco
Incluído na seleção portuguesa para ECOmove. Environmental Film Festival of Festivals, Berlin.

**Ondjaki**

Poet, prose-writer and documentarian ONDJAKI, was born in 1977 in Angola’s capital city, Luanda, which is also where he grew up. Ondjaki studied Sociology in Lisbon, obtained his Masters qualification in Cinema studies in New York and completed his doctorate in African Studies at Naples University.

A prolific writer of the Portuguese language in Africa who has published his own poems and novels across the past decade, the highly versatile Ondjaki has also exhibited his paintings, and given public performances as an actor. In 2006, he co-directed a documentary about the city of Luanda. Ondjaki also writes for theatre and for television.

Ondjaki was awarded the Grande Prémio de Conto Camilo Castelo Branco for 2008 by the Portuguese Writers' Association for his novel *Os da Minha Rua (Those of My Street)*. In 2008, he was also distinguished with the Grinzane for Africa award, in the category of young writer and his most recent win is of the prestigious Jabuti Prize 2010 with his book *AvóDezanove e o Segredo do Soviético (AvóDezanove and the Secret of the Soviet)*.

A member of the Union of Angolan Writers, Ondjaki has had some of his books translated into French, Spanish, Italian, German, English, Serbian and Swedish.

On his motivation for writing, Ondjaki comments: “In the end, I think I write because of a need. I write prose and poetry because I feel I have something to share, or a good tale to write about. I also think that writing may be a process of making some sort of intervention in the world.”

Of his writing process, Ondjaki continues to insightfully articulate: “I write mostly during the night, where ghosts and silences wait for me.”

Ondjaki currently lives in Rio de Janeiro, Brazil.
Bibliography (Selected)

*Bom dia camaradas*, Biblioasis, 2009  
*Materiais para confecção de um espanador de tristezas*, Caminho, 2009  
*Os da minha rua*, Caminho, 2007  
*Quantas madrugadas tem a noite*, Lavoro, 2006  
*O Assobiador*, Aflame Books, 2002
Appendix E

Library Acquisitions

Camões: este meu duro génio de vinganças
Autor: Maria Vitalina Leal de Matos
Edição: 2010
Páginas: 232
Editor: Arcádia
ISBN: 9789892800233
Approximately price: 23,40€
Dimensões: 155 x 220 mm

Sá Carneiro
Autor: Miguel Pinheiro
Edição: 2010
Páginas: 784
Editor: Esfera dos Livros
ISBN: 9789896262556
Approximately price: 38,40€
Dimensões: 160 x 235 mm

Tempo contado
Autor: José Rentes de Carvalho
Edição: 2010
Páginas: 296
Editor: Livros Quetzal
ISBN: 9789725649183
Approximately price: 20,34€
Dimensões: 160 x 230 mm

Silves e o Algarve: uma história da oposição à Ditadura
Autor: Maria João Raminhos Duarte
Editor: Edições Colibri
Páginas: 584
Edição: 2010
ISBN: 9789727729135
Approximately price: 30,00€
Formato: 230 x 160 mm

Como veias finas na terra
Autor: Ana Paula Tavares
Novas cartas portuguesas: (edição anotada)
Autores: Maria Isabel Barreno, Maria Velho da Costa, Maria Teresa Horta
Edição: 2010
Páginas: 464
Editor: Dom Quixote
ISBN: 9789722040112
Approximately price: 20,34€
Dimensões: 155 x 235 mm

Matteo perdeu o emprego
Autor: Gonçalo M. Tavares
Edição: 2010
Páginas: 216
Editor: Porto Editora
ISBN: 9789720042903
Approximately price: 18,60€
Dimensões: 150 x 235 x 13 mm

Nove mil passos
Autor: Pedro Almeida Vieira
Edição: 2010
Páginas: 248
Editor: Sextante Editora
ISBN: 9789896760342
Approximately price: 19,80€
Dimensões: 152 x 235 x 18 mm

Contabilidade: poesia 1996-2010
Autor: Valter Hugo Mãe
Edição: 2010
Páginas: 296
Editor: Objectiva
ISBN: 9789896720599
Approximately price: 22,20€
Dimensões: 210 x 295 x 15 mm
Uma longa viagem com Manuel Alegre
Autor: João Céu e Silva
Edição: 2010
Páginas: 176
Editor: Porto Editora
ISBN: 9789720043108
Approximately price: 19,80€
Dimensões: 167 x 243 x 16 mm

Se as coisas não fossem o que são
Autor: Helder Moura Pereira
Edição: 2010
Páginas: 112
Editor: Assírio & Alvim
ISBN: 9789723714746
Approximately price: 12,00€
Dimensões: 145 x 205 mm
O mais recente livro de poesia de Hélder Moura Pereira: um impressionante e desassombrado discurso poético sobre a nossa época.

Os Cantos
Autor: Maria Filomena Mónica
Edição: 2010
Páginas: 420
Editor: Aletheia
ISBN: 9789896222758
Approximately price: 21,60€
Dimensões: 140 x 220 mm

José Saramago: nas suas palavras
Autor: Fernando Gómez Aguilera
Edição: 2010
Páginas: 512
Editor: Editorial Caminho
ISBN: 9789722123341
Approximately price: 30,00€
Dimensões: 155 x 235 mm

João, Marquês de Montemor-o-Novo: uma vida entre duas épocas
Autor: Jorge Fonseca
Editor: Dinalivro
Edição: 2010
A Marinha e o poder político em Portugal no século XX
Autor: João Freire
Editor: Edições Colibri
Páginas: 168
Edição: 2010
ISBN: 9789896890131
Approximately price: 14,40€
Dimensões: 230 x 160 mm

Fernando Pessoa
Autor: João Gaspar Simões
Edição: 2010
Páginas: 104
Editor: Texto Editores
ISBN: 9789724742748
Approximately price: 11,88€
Dimensões: 135 x 210 mm

Mais postais da Primeira República
Autor: António Ventura
Edição: 2010
Páginas: 192
Editor: Tinta da China
ISBN: 9789896710552
Approximately price: 38,40€
Dimensões: 210 x 295 x 15 mm
Depois do sucesso do primeiro álbum de postais da primeira república, António Ventura mostra ao público centenas de outras preciosidades históricas que permitem conhecer melhor Portugal entre 1910 e 1926, bem como a produção artística e fotográfica reproduzida nos postais.

A leitura pública na I República
Autor: Daniel Melo
Edição: 2010
Páginas: 140
Editor: Húmus
ISBN: 9789898139597
Approximately price: 8,90€
D. Francisco Manuel de Melo e o barroco peninsular
Autores: Marta Teixeira Anacleto, Sara Augusto, Zulmira Santos
Língua: Português/Espanhol
ISBN: 9789892600444
Editor: Imprensa da Universidade de Coimbra
Edição: 2010
Páginas: 317
Dimensões: 240 mm x 170 mm
Approximately price: 15,26€

As linhas de Torres Vedras: invasão e resistência (1810-1811)
Autor: Cristina Clímaco
Editor: Edições Colibri
Edição: 2010
Páginas: 215
ISBN: 9789896890292
Approximately price: 19,20€
Formato: 270 x 190 mm

Nas trincheiras da Flandres: com Deus ou sem Deus, eis a questão
Autor: Maria Lúcia de Brito Moura
Editor: Edições Colibri
Edição: 2010
Páginas: 130
ISBN: 9789896890315
Approximately price: 10,00€
Formato: 230 x 160 mm

Os pecados da Rainha Santa Isabel
Autor: António Cândido Franco
Edição: 2010
Páginas: 400
Editor: Ésquilo
ISBN: 9789898092892
Approximately price: 23,76€
Dimensões: 160 x 230 mm

Salazar: a instauração da ordem
Autor: Arnaldo Madureira
Edição: 2010
Páginas: 320
Editor: Livros Horizonte
ISBN: 9789722416955
A morte do herói português: da guerra em Angola à invasão de Goa - um testemunho
Autor: Valentino Viegas
Edição: 2010
Páginas: 208
Editor: Livros Horizonte
ISBN: 9789722416962
Approximately price: 19,92€
Dimensões: 155 x 235 mm

Abstenção nas eleições para o Parlamento Europeu
Autor: Bruno Ferreira Costa
Edição: 2010
Páginas: 160
Editor: Chiado Editora
ISBN: 9789896970048
Approximately price: 16,80€
Dimensões: 148 x 210 mm

Amor e sexo no tempo de Salazar
Autor: Isabel Freire
Edição: 2010
Páginas: 308
Editor: A Esfera dos Livros
ISBN: 9789896262594
Approximately price: 31,20€
Dimensões: 160 x 235 mm

Camarate: um caso ainda em aberto
Autor: Diogo Freitas do Amaral
Edição: 2010
Páginas: 120
Editor: Bertrand Editora
ISBN: 9789722522434
Approximately price: 15,00€
Dimensões: 150 x 235 mm

José Saramago: as intermitências da vida
Autor: Rui Calisto
Fernando Piteira Santos: mestres, amigos e companheiros
Autor: Maria Antónia Fiandeiro
Edição: 2010
Páginas: 388
Editor: Campo da Comunicação
ISBN: 9789728610968
Approximately price: 22,68€
Dimensões: 150 x 225 mm
Perfil: Piteira Santos

O Ano X Lisboa 1936: estudo de factos socioculturais
Autor: José-Augusto França
Edição: 2010
Páginas: 324
Editor: Editorial Presença
ISBN: 9789722344654
Approximately price: 23,40€
Dimensões: 150 x 230 x 17 mm

Escravos e senhores na Lisboa quinhentista
Autor: Jorge Fonseca
Edição: 2010
Páginas: 506
Editor: Edições Colibri
ISBN: 9789896890414
Approximately price: 24,00€
Dimensões: 230 x 160 mm

História crítica da literatura portuguesa: neoclassicismo e pré-romantismo (vol. IV)
Autor: Rita Marnoto
Edição: 2010
Páginas: 352
Editor: Verbo
ISBN: 9789722230032
Approximately price: 35,94€
Dimensões: 165 x 240 mm
O poder presidencial em Portugal
Autor: André Freire
Edição: 2010
Páginas: 144
Editor: Dom Quixote
ISBN: 9789722043816
Approximately price: 14,90€

1910 : uma antologia literária.
Statement of responsibility: [de] Luísa Costa Gomes ... [et al.]
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Dom Quixote Year of publication: 2010
Format: 122 p. ; 23 cm.
Notes: Six short stories by important writers, publ. for the first time.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

A luta política em Portugal nos finais do antigo regime.
Statement of responsibility: apresentação de Manuel Amaral
Place and publisher: Lisboa : Tribuna da História Year of publication: 2010-
Format: v. ; 23 cm.
Series 1: História militar
Notes: Contains bibl. references and notes.
Dewey D.C.: 946 LC Classification: DP

Afonso, Aniceto, 1942-
Statement of responsibility: Aniceto Afonso, Carlos de Matos Gomes
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Matosinhos : QuidNovi Year of publication: 2010
Format: 864 p. : ill. (some col.) ; 26 cm. + 1 fasc. (Title: Unidades mobilizadas. - 116 p. ; 21 cm.).
Notes: Contains bibl. and indices.
Dewey D.C.: 960 LC Classification: DT

Agualusa, José Eduardo, 1960-
Milagrário pessoal : apologia das varandas, dos quintais, e da língua portuguesa,
seguida de uma breve refutação da morte : romance.
Place and publisher: Lisboa : Dom Quixote  Year of publication: 2010
Format: 190 p. ; 24 cm.
Notes: Novel. - Author is an Angolan writer.
Dewey D.C.: 869  LC Classification: PQ
(February 2011)

Almeida Garrett, João Baptista da Silva Leitão de Almeida Garrett, Visconde de, 1799-1854
Folhas caídas, e Flores sem fruta.
Statement of responsibility: introdução e notas de Auxília Ramos, Zaida Braga
Place and publisher: Porto : Porto  Year of publication: 2010
Format: 128 p. ; 20 cm.
Series 1: Mundo das letras
Notes: Contains bibl. ref.s. and notes. - Poems.
Dewey D.C.: 869  LC Classification: PQ

Almeida, Onésimo Teotónio
O peso do hífen : ensaios sobre a experiência luso-americana.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Imprensa de Ciências Sociais  Year of publication: 2010
Format: 352 p. : col. ill. ; 23 cm.
Series 1: Ensaios
Notes: Collected writings already publ. now in one vol. - Contains bibl., bibl. refs. and notes. - O. Teotonio Almeida teaches at Brown University (USA).
Dewey D.C.: 306  LC Classification: HM
(December 2010)

Almeida, São José, 1960-
Homossexuais no Estado Novo.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Porto : Sextante  Year of publication: 2010
Format: 232 p. ; 24 cm.
Series 1: Não ficção
Notes: Contains bibl. refs. and notes.
Dewey D.C.: 305  LC Classification: HQ
(February 2011)

Andrade, Inácio Rebelo de, 1935-
Quando as rolas deixam de arrulhar : contos e não só...
Place and publisher: Lisboa : Colibri  Year of publication: 2010
Andrade, José Carlos Vieira de, 1949-
**Os direitos fundamentais na Constituição portuguesa de 1976.**
Statement of responsibility: 4a ed
Place and publisher: Coimbra : Almedina Year of publication: 2010
Format: 395 p. ; 24 cm.
Series 1: Manuais universitários
Notes: First publ. 1983, now repr. in the rev. ed. of 2001. - Contains bibl. refs. and notes. - Author teaches at the University of Coimbra.
Dewey D.C.: 342 LC Classification: K

Barata, Ana, 1962-
**Lisboa caes da Europa : realidades, desejos e ficções para a cidade, 1860-1930.**
Place and publisher: Lisboa : Colibri : Universidade Nova de Lisboa Year of publication: 2010
Format: 312 p. : ill. ; 23 cm.
Series 1: Teses; 12
Notes: Contains bibl., bibl. refs., notes and name index.
Dewey D.C.: 711 LC Classification: NA

Barreno, Maria Isabel, 1939-
**Novas cartas portuguesas.**
Statement of responsibility: Maria Isabel Barreno, Maria Teresa Horta, Maria Velho da Costa ; organização Ana Luísa Amaral ; equipa de investigação Ana Cristina Assis ... [et al.]
Edition: ed. anotada.
Place and publisher: Lisboa : Dom Quixote Year of publication: 2010
Format: xlviii, 415 p. ; 24 cm.
Notes: First publ. in 1972, now rev. - Contains bibl.
Dewey D.C.: 946 LC Classification: PQ

UCB has earlier eds. but this is annotated and revised.
Bastos, Manuel de Lima, 1940-
De novo á sombra de Mestre Aquilino.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Cascais : Sopa de Letras Year of publication: 2010
Format: 151 p. ; 23 cm.
Notes: Essay on Aquilino Ribeiro (1885-1963), following the first vol. À sombra de Mestre Aquilino, 2009 (see our card no. 60675386).
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

À sombra de Mestre Aquilino : crónicas de um almocreve do direito /
Bastos, Manuel Lima de.
Publication: Parede : Sopa de Letras, 2009

Beja, Filomena Marona, 1944-
Bute daí, Zé!
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Sextante Year of publication: 2010
Format: 248 p. ; 21 cm.
Series 1: Ficção
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Borges, António José
José Saramago : da cegueira à lucidez.
Statement of responsibility: prefácio de Miguel Real ; posfácio de Elsa Rodrigues dos Santos
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Sintra : Zéfiro Year of publication: 2010
Format: 210 p. ; 23 cm.
Series 1: Nova águia
Notes: Contains bibl., bibl. refs. and notes. - J. Saramago (1922-2010).
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Brandão, Fernando de Castro
Salazar : uma cronologia.
Place and publisher: Lisboa : Prefácio Year of publication: 2010 (2011 printing)
Format: 703 p. ; ill. (some col.) ; 24 cm.
Notes: Contains general index. - António de Oliveira Salazar (1889-1970).
Brandão, Pedro Ramos, 1965-
**A maçomaria e a implantação da República em Portugal : como uma sociedade secreta mudou o destino de um país.**
Statement of responsibility: Pedro Ramos Brandão, António Chaves Fidalgo
Edition: 2a ed.
Place and publisher: Cruz Quebrada : Casa das Letras Year of publication: 2010
Format: 235 p. : ill. ; 23 cm.
Notes: Contains bibl., bibl. refs., notes and appendix of facs. repr. documents publ. for the first time.
Dewey D.C.: 366 LC Classification: HS

Carrilho, Manuel Maria
**E agora? Por uma nova República.**
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Porto : Sextante Year of publication: 2010
Format: 201 p. ; 24 cm.
Series: Não ficção
Notes: Contains bibl. - M. M. Carrilho teaches at the Universidade Nova de Lisboa.
Dewey D.C.: 324 LC Classification: JC

Carvalho, Jorge Vaz de
**Jorge de Sena : Sinais de fogo como romance de formação.**
Place and publisher: Lisboa : Assírio & Alvim Year of publication: 2010
Format: 440 p. ; 21 cm.
Series: Peninsulares; 102
Notes: Contains bibl., bibl. refs. and notes. - Jorge de Sena (1919-1978). - Author teaches at the Universidade Católica Portuguesa.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Castro, Sílvio, 1931-
**Poesia do socialismo português no percurso de 1850 a 1974.**
Place and publisher: Lisboa : Colibri Year of publication: 2010
Format: 314 p. ; 23 cm.
Notes: Contains bibl., bibl. refs., notes and name index. - S. Castro teaches at the University of Padova (Italy).
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ
Chorão, Luís Bigotte, 1961-
A crise da República e a ditadura militar.
Place and publisher: Lisboa : Sextante Year of publication: 2010
Format: 960 p., xxxii p. of plates : ill. (some col.) ; 23 cm.
Series 1: Não ficção
Notes: Rev. thesis. - Contains bibl., bibl. refs., notes and name index.
Dewey D.C.: 946 LC Classification: DP

Cláudio, Mário, 1941-
Do espelho de Vénus de Tiago Veiga.
Statement of responsibility: prefácio de José Carlos Seabra Pereira ; desenhos de Júlio Resende
Place and publisher: Lisboa : Arcádia Year of publication: 2010
Format: 113 p. : ill. ; 20 cm.
Notes: Poems. - Contains introductory text.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Cometí um crime? representações sobre a (i)legalidade do aborto.
Statement of responsibility: [de] Boaventura de Sousa Santos ... [et al.]
Place and publisher: Porto : Afrontamento Year of publication: 2010
Format: 339 p. ; 23 cm.
Series 1: Textos; 79
Notes: Contains bibl., bibl. refs. and notes. - Collected essays on the situation in Portugal before and after 2007, when the criminal treatment of abortion ended.
Dewey D.C.: 618 LC Classification: HQ

Cotrim, João Paulo
Cid.
Lisboa : Assírio & Alvim Year of publication: 2010
Format: 207 p. : ill. ; 29 cm.
Notes: Portuguese cartoonist Augusto Cid (1941-), the first to rediscover humor after the Carnation Revolution. - Bound.
Dewey D.C.: 741 LC Classification: NC

D. Francisco Manuel de Melo e o barroco peninsular.
Statement of responsibility: [de] Marta Teixeira Anacleto ... [et al.]
Place and publisher: Coimbra : Universidade de Coimbra ; Salamanca : Universidad de Salamanca Year of publication: 2010
Format: 317 p. ; 24 cm.
Series: 1: Documentos
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Estrela, Edite
Dicionário de dúvidas, dificuldades e subtilezas da língua portuguesa.
Statement of responsibility: Edite Estrela, Maria Almira Soares, Maria José Leitão Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Dom Quixote Year of publication: 2010
Format: 365 p. ; 24 cm.
Notes: Dictionary. - Contains bibl.
Dewey D.C.: 469 LC Classification: PC

Fernandes, Joaquim
Mitos, mundos e medos : o céu na poesia portuguesa da tradição popular ao século XX.
Place and publisher: Lisboa : Temas e Debates : Círculo de Leitores Year of publication: 2010
Format: 236 p. ; 23 cm.
Notes: The reflection of Astronomy in popular mythology from the Renaissance. - Contains bibl. - Author teaches at the Universidade Fernando Pessoa.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

General José Vicente de Freitas: a liberdade de pensar
Francisco Fernandes
Edição: 2011
Páginas: 414
Editor: Edições Colibri
ISBN: 9789896890490
Approximately price: 26,41€
Dimensões: 160 x 230 mm
Macau nos anos da Revolução Portuguesa: 1974-1979
Autor: José Eduardo Garcia Leandro
Edição: 2011
Páginas: 336
Editor: Gradiva
ISBN: 9789896164010
Approximately price: 19,20€
Dimensões: 210 x 295 x 15 mm

Na corte dos reis de Portugal: saberes, ritos e memórias
Autor: Ana Isabel Buescu
Edição: 2010
Páginas: 266
Editor: Edições Colibri
ISBN: 9789896890230
Approximately price: 18,00€
Formato: 230 x 160 mm

Gente comum: uma história na PIDE
Autor: Aurora Rodrigues
Editor: 100 Luz
Edição: 2011
Páginas: 181
ISBN: 9789898448033
Approximately price: 14,40 €
Dimensões: 245 x 155 mm

Memória ideológica no centenário da República
Autor: Varela Gomes
Edição: 2011
Páginas: 225
Editor: Letra Livre
ISBN: 9789898268068
Approximately price: 16,80€
Dimensões: 140 x 210 mm

O país de Akendenguê: poesia
Autor: Conceição Lima
Edição: 2011
Páginas: 120
Editor: Editorial Caminho
Cidade dos espelhos: novela futurista  
**Autor:** João Paulo Borges Coelho  
Edição: 2011  
Páginas: 120  
Editor: Editorial Caminho  
ISBN: 9789722123983  
Approximately price: 14,28€  
Dimensões: 135 x 210 x 8 mm

A separação do Estado e da Igreja: concórdia e conflito entre a Primeira República e o Catolicismo  
**Autor:** Luís Salgado de Matos  
Edição: 2011  
Páginas: 720  
Editor: Dom Quixote  
ISBN: 9789722044936  
Approximately price: 32,40€  
Dimensões: 235 x 155 x 30 mm

Londres em Paris: Eça de Queirós e a imprensa inglesa  
**Autor:** Teresa Pinto Coelho  
Edição: 2011  
Páginas: 308  
Editor: Edições Colibri  
ISBN: 9789896890476  
Approximately price: 19,20€  
Dimensões: 160 x 230 mm

O reino sem corte: a vida em Portugal com a corte no Brasil  
**Autor:** Ana Leal de Faria  
Edição: 2011  
Páginas: 280  
Editor: Tribuna da História  
ISBN: 9789898219268  
Approximately price: 29,64€  
Dimensões: 210 x 295 x 15 mm

Descolonização e independência em Moçambique: factos e argumentos  
**Autor:** Henrique Terreiro Galha  
Edição: 2011  
Páginas: 280
Moçambique pela sua história
Autor: José Capela
Edição: 2011
Páginas: 176
Editor: Editora Húmus
ISBN: 9789898139528
Approximately price: 11,45€

História dos Reis de Portugal: Vol. I
Autor: Academia Portuguesa da História
Edição: 2010
Páginas: 872
Editor: Quid Novi
ISBN: 9789896282042
Approximately price: 48,00€

Os anos da Guerra Colonial
Autor: Aniceto Afonso
Edição: 2010
Páginas: 832
Editora: QuidNovi
ISBN: 9789896282134
Approximately price: 48,59€

D. Dinis: a quem chamaram "O Lavrador"
Autor: Cristina Torrão
Edição: 2010
Páginas: 416
Editor: Ésquilo
ISBN: 9789898092922
Approximately price: 23,76€
Dimensões: 160 x 230 mm

Jorge de Sena: Sinais de Fogo como romance de formação
Autor: Jorge Vaz de Carvalho
Edição: 2010
Páginas: 448
Editor: Assírio & Alvim
ISBN: 9789723715637
Approximately price: 28,80€
Dimensões: 145 x 205 mm

**O maravilhoso mundo das Lendas de Santos de Eça de Queirós**

**Autor:** Berta Henriques Brás  
**Edição:** 2010  
**Páginas:** 324  
**Editor:** Chiado Editora  
**ISBN:** 9789896970017  
**Approximately price:** 18,00€  
**Obras sucedâneas à fase de renúncia ao inquérito e crítica social expressivos das obras**

**Alberto Ferreira 1920-2000 : escrita e intervenção.**

Statement of responsibility: [pesquisa e selecção Maria José Marinho, Manuela Vasconcelos]  
**Place and publisher:** Lisboa : Biblioteca Nacional de Portugal  
**Year of publication:** 2010  
**Format:** 188 p. : ill. ; 21 cm.  
**Notes:** Contains bibliography and name index. - A. Ferreira, journalist and writer.  
**Dewey D.C.:** 869  
**LC Classification:** PQ  
**ISBN/ISSN:** 978-972-565-454-5  
**ISBN-13:** 9789725654545  
**Price:** 15,00 EUR (March 2011)

**Res publica: cidadania e representação política em Portugal, 1820-1926.**

Statement of responsibility: coordenação Fernando Catroga, Pedro Tavares de Almeida  
**Place and publisher:** Lisboa : Biblioteca Nacional de Portugal  
**Year of publication:** 2010  
**Format:** 334 p. : ill. (some col.) ; 27 cm.  
**Dewey D.C.:** 946  
**LC Classification:** DP  
**ISBN/ISSN:** 978-972-565-464-4  
**ISBN-13:** 9789725654644  
**Price:** 40,50 EUR (January 2011)

**Mark Twain em Portugal.**

Statement of responsibility: [textos de Isabel Oliveira Martins, Maria de Deus Duarte]  
**Place and publisher:** Lisboa : Biblioteca Nacional de Portugal : CEAUL : FCT  
**Year of publication:** 2010  
**Format:** 79 p. : ill. (some col.) ; 21 cm.  
**Notes:** Bibliography. - Contains indices. - Writings of Mark Twain (1835-1910) featured in Portuguese periodicals and in serialized editions.  
**Dewey D.C.:** 016  
**LC Classification:** Z  
**ISBN/ISSN:** 978-972-565-460-6  
**ISBN-13:** 9789725654606  
**Price:** 12,00 EUR (March 2011)

**1910, o ano da República.**

Statement of responsibility: [apresentação Jorge Couto ; coordenação Luís Augusto Costa Dias]  
**Place and publisher:** Lisboa : Biblioteca Nacional de Portugal  
**Year of publication:** 2010
A expulsão dos jesuítas dos domínios portugueses: 250º aniversário.
Statement of responsibility: [comissário Jorge Couto]
Place and publisher: Lisboa: Biblioteca Nacional de Portugal Year of publication: 2009
Format: 197 p.; 24 cm.
Series 1: Catálogos
Notes: Contains name index.
Dewey D.C.: 017 LC Classification: Z

Machado, Luís, 1950-
Title: Rostos da portugalidade.
Statement of responsibility: prefácio de António Valdemar; posfácio de José-Augusto França; fotografias de Fernando Bento; [com Mário Soares et al.]
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa: Nova Vega Year of publication: 2010
Format: 222 p.; ill.; 23 cm.
Series 1: Outras obras
Notes: Interviews.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Pires, Aníbal C., 1956-
Title: Imigrantes nos Açores: representações dos imigrantes face às políticas de acolhimento e integração.
Statement of responsibility: prefácio de Jorge Macaísta Malheiros
Place and publisher: Ponta Delgada: Macaronésia Year of publication: 2010
Format: 270 p.; 23 cm.
Notes: Contains bibl.
Dewey D.C.: 304 LC Classification: HT
Rebello, Luiz Francisco, 1924-
Title: Três espelhos : uma visão panorâmica do teatro português do liberalismo à ditadura, 1820-1926.
Place and publisher: Lisboa : Imprensa Nacional-Casa da Moeda Year of publication: 2010
Format: 576 p. : ill. ; 24 cm.
Series I: Temas portugueses
Notes: Contains bibl., bibl. refs., notes and indices.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PN

Rebelo, Tiago, 1964-
Title: O homem que sonhava ser Hitler.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Alfragide : ASA Year of publication: 2010
Format: 470 p. ; 24 cm.
Notes: Novel.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Reis, António, 1948-
Title: O 5 de outubro e a primeira república.
Statement of responsibility: António Reis, Ana Maria Magalhães, Isabel Alçada
Place and publisher: Alfragide : Caminho Year of publication: 2010
Format: 245 p. : ill. (some col.) ; 24 cm.
Notes: Contains bibl. refs., notes and chronology. - A. Reis teaches at the University of Lisbon.
Dewey D.C.: 946 LC Classification: DP

Rodrigues, Ernesto
Title: 5 de outubro : uma reconstituição.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Gradiva Year of publication: 2010
Format: 252 p. : ill. ; 23 cm.
Notes: Contains bibl. - E. Rodrigues teaches at the University of Lisboa.
Dewey D.C.: 946 LC Classification: DP

Rodrigues, Luís Ferreira, 1976-
Title: História do ateísmo em Portugal : da fundação ao final do Estado Novo.
Edition: 1a ed.
Sanches, João Domingos Gomes
Title: Os judeus no noroeste da península ibérica.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Âncora Year of publication: 2010
Format: 146 p. ; 23 cm.
Notes: Contains bibl., bibl. refs. and notes. - Author teaches at the Universidade Lusófona of Porto.
Dewey D.C.: 946 LC Classification: DS

Santos, Miguel Dias
Title: A contra-revolução na I República, 1910-1919.
Place and publisher: Coimbra : Universidade de Coimbra Year of publication: 2010
Format: 511 p. ; 24 cm.
Series 1: República
Notes: Rev. thesis. - Contains bibl., bibl. refs. and notes.
Dewey D.C.: 946 LC Classification: DP

Santos, Nicolau
Title: Portugal vale a pena.
Statement of responsibility: prefácio de Pedro Santos Guerreiro
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Casal de Cambra : Caleidoscópio Year of publication: 2010
Format: 191 p. ; 23 cm.
Series 1: Gestão e economia
Notes: Collection of provocative texts from the economics section of the periodical Expresso covering economic conditions in Portugal during the past several years.
Dewey D.C.: 330 LC Classification: HC

Seixo, Maria Alzira
Title: As flores do inferno e jardins suspensos : estudo dos romances e das crónicas de António Lobo Antunes, seguido de outros ensaios antunianos.
Statement of responsibility: com um esboço biográfico do autor elaborado por António Bettencourt
Sexualidades em Portugal: comportamentos e riscos.
Statement of responsibility: organizador Pedro Moura Ferreira, Manuel Villarde Cabral; [de] Sofia Aboim, Duarte Vilar, Marta Maia
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Bizâncio Year of publication: 2010

Silva, Vítor Aguiar e, 1939-
Title: As humanidades, os estudos culturais, o ensino da literatura e a política da língua portuguesa.
Place and publisher: Coimbra : Almedina Year of publication: 2010
Format: 363 p. ; 23 cm.
Notes: Collected articles. - Contains bibl. refs., notes and name index. - V. Aguiar e Silva teaches at the Universidade do Minho.
Dewey D.C.: 370 LC Classification: LB

Silva, Vítor Burity da, 1961-
Title: Novembro.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Porto : Porto Year of publication: 2010
Format: 230 p. ; 20 cm.
Series 1: Literatura plural
Notes: Novel. - Author is an Angolan writer living in Porto.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Soares, Mário, 1924-
Title: Em luta por um mundo melhor.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Temas e Debates : Círculo de Leitores Year of publication: 2010
Format: 372 p. ; 23 cm.
Notes: Collected writings already publ. in various periodicals, 2009. - M. Soares, founder of the Partido Socialista of Portugal.
Dewey D.C.: 324 LC Classification: JC

Sousa, Luís Amorim de
Title: Às sete no sa tortuga : um retrato de Alberto de Lacerda.
Place and publisher: Lisboa : Assírio & Alvim : Fundação Mario Soares Year of publication: 2010
Format: 156 p. ; 21 cm.
Series 1: Colecção Alberto de Lacerda; 3
Notes: Biography of A. de Lacerda (1928-2007).
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Sousa, Mário Lúcio, 1964-
Title: O Novíssimo Testamento : e se Jesus ressuscitasse mulher? : romance.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Dom Quixote Year of publication: 2010
Format: 324 p. ; 24 cm.
Notes: Novel. - Winner of Prémio Carlos de Oliveira 2009. - Author is from Cabo Verde.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Sousa, Osvaldo Macedo de, 1954-
Title: As caricaturas da Primeira República.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Tinta da China Year of publication: 2010
Format: 198 p. : ill. (some col.) ; 26 cm.
Series 1: Álbuns da República
Notes: Bound.
Dewey D.C.: 741 LC Classification: NC

Sousa, Pedro Quintino de
Title: O reino desencantado : literatura e filosofia nos romances de Gonçalo M. Tavares.
Place and publisher: Lisboa : Colibri ; Faro : Universidade do Algarve Year of publication: 2010
Format: 172 p. ; 23 cm.
Notes: Rev. thesis. - Contains bibl., bibl. refs. and notes. - G. M. Tavares (1970-).
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Tavares, Gonçalo M., 1970-
Title: Matteo perdeu o emprego.
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Porto : Porto Year of publication: 2010
Format: 209 p. : ill. ; 24 cm.
Series 1: Cadernos de Gonçalo M. Tavares; 28
Notes: Short stories by author born in Luanda, winner of 2005 Prémio Saramago.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ
Tavares, Gonçalo M., 1970-
Title: Uma viagem à Índia : melancolia contemporânea, um itinerário.
Statement of responsibility: prefácio de Eduardo Lourenço
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Caminho Year of publication: 2010
Format: 456 p. ; 22 cm.
Series 1: Cadernos de Gonçalo M. Tavares; 27
Notes: Poem. - Bound.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Teatro português do século XVI.
Statement of responsibility: introdução e edição de José Camões
Place and publisher: Lisboa : Imprensa Nacional-Casa da Moeda Year of publication: 2007-2010
Format: v. ; 24 cm.
Series 1: Biblioteca de autores portugueses
Notes: Plays. - Contains introd. by the ed., bibl., bibl. refs., notes and glossary. - Work now complete.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Tempos e transições da vida : Portugal ao espelho da Europa.
Statement of responsibility: organizadores José Machado Pais, Vítor Sérgio Ferreira
Edition: 1a ed.
Place and publisher: Lisboa : Imprensa de Ciências Sociais Year of publication: 2010
Format: 327 p. ; 23 cm.
Series 1: Atitudes sociais dos portugueses; 10
Notes: Collected essays. - Contains bibl., bibl. refs. and notes.
Dewey D.C.: 306 LC Classification: HQ

Transparência : Abel Salazar e o seu tempo, um olhar.
Statement of responsibility: comissário Manuel Valente Alves
Place and publisher: Porto : Instituto dos Museos e da Conservação, Museu Nacional de Soares dos Reis Year of publication: 2010
Format: 169 p. : chiefly col. ill. ; 28 cm.
Vecchi, Roberto
Title: Excepção atlântica : pensar a literatura da guerra colonial.
Place and publisher: Porto : Afrontamento Year of publication: 2010
Format: 202 p. ; 24 cm.
Series I: Textos; 80
Notes: Contains bibl. - R. Vecchi teaches at the Universities of Bologna and Milan.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Vieira, Joaquim, 1951-
Title: A governanta : D. Maria, companheira de Salazar.
Place and publisher: Lisboa : A Esfera dos Livros Year of publication: 2010
Format: 268 p. : ill. ; 24 cm.
Notes: Contains bibl., bibl. refs. and notes. - Bound. - António de Oliveira Salazar (1889-1970).
Dewey D.C.: 946 LC Classification: DP

Seixas, Maria João, 1945-
Title: República das mulheres.
Place and publisher: Lisboa : Bertrand Year of publication: 2010
Format: 245 p. : ill. ; 23 cm.
Series I: Ensaios e documentos
Notes: Interviews with 7 famous women writers.
Dewey D.C.: 869 LC Classification: PQ

Coelho, António Borges, 1928-
Title: Portugal medievo.
Place and publisher: Lisboa : Caminho Year of publication: 2010
Format: 358 p. ; 24 cm.
Notes: Contains bibl. refs.
Dewey D.C.: 946 LC Classification: DP
Faria, Ana Leal de
Title: O reino sem corte : a vida em Portugal com a corte no Brasil.
Place and publisher: Lisboa : Tribuna da História  Year of publication:  2011
Format:  280 p. ; 23 cm.
Notes:  Contains bibl. refs.
Dewey D.C.:  946  LC Classification:  DP
Appendix F

Semester Grants – The following students received funding from the Pinto/Fialon Scholarship Fund during the Academic year 2010-2011:

Undergraduate Students

Borges, Debbie Rocha
Brasil, Marianne Fatima
Corral, Evan M
DeFreitas, Brian
DeMartini, Steven
Flores, Cristina
Fontes, Darin
Freitas, Katheryn
Gomes, Justine Lynn
Gonzales, Christopher
Gonzalez, Luis
Hazard, Anamaria
Holslag, Gina
Lam, Kit
Menezes, Jeffrey L.
Moita, Krista Monigue
Pay, Nicole Veronica Avila
Rodrigues, Jacqueline Andrea
Rodrigues, Jordan
Rodrigues, Michelle
Sales-Lee, Brooke
Santos, Morgane Mendonca
Settelmayer, Melody
Silva, Joseph
Sousa, Kate Evelyn
Sousa, Veronica
Sypriano, Tara Marie

**Total Awarded to Undergraduate students - $221,122.00**

**Graduate Students**

Bento, Rui Dinis
Campos, Thiago Augusto Ojea Rodrigues
Cardoso, Raul de Oliveira
Cardoso, Ricardo Valente
Castela, Tiago Luis Lavandeira
Coelho, Maria Jose Delgado
Daley, Rebecca
Gardete, Pedro
Lopes, Patricia Soares Castro
Martin, Beatriz Gomes
Pereira, Eloi Teixeira
Rua, Gisela Maria Sobral Pinheiro
Oliveira e Silva, Diogo Gaspar Teixeira
Viator, Felicia Angeja Dawn Simas

**Summer Research in Portugal**

Michael Hughes (under grad)
Summer Program at the University of Azores

Kelly Janes (Grad)
Episodic river management in Mediterranean climates

Joao Camilo Jaramillo
Advanced Portuguese Language Course
Research on the Impact of Immigration in Portugal's Contemporary Novel

Katherine Lambe (grad)
Language Summer Course in Coimbra
Postmodern Polemics: Late Twentieth-Century Portuguese Narrative

Sara Lopus (grad)
Surname analysis of the contribution of emigration to between island genetic diversity in the Azores
Language Institute at University of the Azores

Sebastiao Edson Macedo (grad)
As controversias da Qualidade na Nova Poesia Portuguesa

Brooke Sales-Lee Undergrad)
University of Lisbon Summer Language Course

Summer Course in Portugal Students

Each of the University of California, Berkeley students attending the Summer Program in Portugal received a $4,500.00 Scholarship from the Pinto/Fialon Fund – 29 UCB students participated in the program.